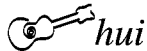


## Pulupē Nei 'Ili I Ke Anu

<sup>F</sup> Uluwehi nā luna i Lanihuli  
<sup>Bb</sup> Pulupē i ka nihi a ka ua  
<sup>F</sup> A 'o 'oe a 'o wau i laila  
<sup>C7</sup> I ke onaona o ka nahele

The heights of Lanihuli are verdant  
 Soaked by the sweep of the rain  
 And you and I are there  
 Amid the sweet scents of the forest



<sup>F</sup> Pulupē nei 'ili i ke anu  
<sup>Bb</sup> A he anu mea 'ole i ka mana'o  
<sup>F</sup> 'O ka 'ike iā 'oe, e ke aloha  
<sup>C7</sup> Ho'i pono ka 'i'ini iā loko

*chorus:*  
 My skin is wet and chilled  
 But the cold is as naught to me  
 The sight of you, my love  
 Brings desire right back to the heart

<sup>F</sup> I laila li'a ka mana'o  
<sup>Bb</sup> Pūku'i i ke anu a ka ua  
<sup>F</sup> Kolonahe a'ela i ka uka  
<sup>C7</sup> Me ke kēhau o ka nahele

There desires are stirred  
 Crouching in the chill of the rain  
 As it gently slips through the uplands  
 With the cool dew of the forest

<sup>F</sup> E maliu mai 'oe, e ke aloha  
<sup>Bb</sup> Ku'u dear love o ka pō la'i  
<sup>F</sup> Buenos once more, e ke hoa  
<sup>C7</sup> Ko'u time huli ho'i kēia

Give me your attention, my beloved  
 My dear love of the still night  
 Good bye once more, my companion  
 It's time to take my leave

*This traditional song describes beautiful Lanihuli, the peak above the western side of the Pali lookout. Chill and cold often appear in Hawaiian poetry to describe the physical sensations of love and desire. The images of crouching with a loved one in the cool rain of a fragrant forest portrays quite an intimate setting. 1916.*